

LAS PUBLICACIONES DE ESPIRITUALIDAD IGNACIANA

Carlos Coupeau, S.J.

Profesor Instituto de Espiritualidad

PUG, Roma

Miembro del GEI - Europa Meridional

Introducción

Las siguientes páginas quieren informar acerca de la situación actual de las publicaciones ignacianas. Tomamos como referencia los títulos aparecidos en los últimos diez años. Nos referiremos a una selección muy limitada de temas, si tenemos en cuenta los casi 3.000 títulos identificados y parcialmente disponibles en bibliografías anuales como las que aparecen en *Manresa*, *www.Ignaziana.org*, *Archivum Historicum Societatis Iesu* o *Itaici*. Para cada apartado, nuestras opciones son discutibles, pero significan una contribución en dos sentidos. Primero, ofrecen una interpretación diacrónica de datos que están apareciendo excesivamente fragmentados en las bibliografías anuales. Segundo, sitúan en el panorama actual al lector y buscan promover su reflexión. Por motivos de espacio, hemos acabado suprimiendo la mayoría de las notas a pie de página. Tampoco presentamos aquí los datos relativos a los autores y a la investigación de tipo más académico (disertaciones y tesinas).

Libros, artículos, y "otros": Una clasificación

Junto a casi un millar de libros y el doble número de artículos o secciones en libros, identificamos medio centenar de "otros" en el repertorio bibliográfico. Comenzamos por estos

“otros” (CD’s y DVD’s) y destacamos entre todos los títulos, una edición digital de los escritos de Ignacio (*The Writings of Saint Ignatius of Loyola*)¹ y la versión digital PDF de los artículos de la revista británica *The Way* aparecidos entre 1961-2000 y de sus dossiers asociados *The Way Supplement* (algunos puestos a disposición de los internautas).² Además, señalamos las presentaciones audiovisuales 1) *Ignatius Loyola: The Story of the Pilgrim*, 2) *Xavier: Missionary & Saint*, 3) *Arrupe: Ikuskizun Musikala / Musical grabado en directo en el Palacio Euskalduna*, 4) *The Ignatian Project. Understanding Ignatian Spirituality*, junto con la reproducción PDF de los grabados de la *Historia Evangelicae Imagines* editada por Jerónimo Nadal en *Annotations and Meditations on the Gospels: The Infancy Narratives*, o los grabados de la *Vita Beati Patris Ignatii Loiolae (The Life of Blessed Father Ignatius Loyola 1609-1622)*”, ed. Michael Hansen).

1. Libros

Seguiremos un discurso que avance desde la presentación del volumen de publicación por editoriales, pasando por las colecciones, y llegando a los autores y las traducciones para no pasar del aspecto introductorio.

La producción Estadounidense cuenta con los medios de marketing y distribución más poderosos. La lengua inglesa, además favorece el gran alcance de éstos libros que representan el 12% de todos los títulos publicados. Destacamos primero aquellas editoriales que han superado la **veintena de títulos**: Loyola Press (Chicago) y The Institute of Jesuit Sources (St. Louis). Con menos de la mitad que las anteriores, siguen Paulist Press (New York y Mahwah, NJ), Orbis (New York), Ave Maria Press (Notre Dame), Crossroad (New York), Ashgate (Burlington y Aldershot), Ignatius (San Francisco) o Review for Religious (St. Louis). Al centenar de títulos que las anteriores han producido, añadiremos todavía una quincena más, impresos en las universidades que señalaremos más abajo.

No son estas, sin embargo, las editoriales con colecciones marcadamente más *ignacianas*. Para las lenguas portuguesa y castellana éstas son: Edições Loyola (São Paulo), que ha publicado medio centenar de títulos, y Mensajero (Bilbao) y Sal Terrae (Santander) que están muy bien situadas en el área hispano-latinoamericana. En italiano, el Apostolato della Preghiera AdP (Roma) ha superado la treintena de títulos, mientras que San Paolo (Cinisello Balsamo) una quincena. En el mundo alemán Echter (Würzburg) supera la veintena y, con muchos menos, Herder (Freiburg). En francés, Desclée de Brouwer, Fidélité

y Lessius, han servido unos treinta títulos. A distancia, les siguen las Editions Facultés Jésuites y Bayard (Paris). En inglés The Way (London) y Gracewing, en Polaco Wydawnictwo WAM y en portugués Editorial A.O. (Braga) alcanzan o apenas superan la media docena. En Oriente, Gujerat Sahitya Prakash (Anand) tiene catalogados una veintena de títulos ignacianos.

Universidades. Varias imprentas universitarias completan este panorama. Ninguna de ellas alcanza la decena de títulos. En USA, Fordham

University Press (New York), Saint Joseph's University (Philadelphia), se han especializado en estudios temáticos históricos e histórico artísticos. En España, la Universidad Pontificia de Comillas (Madrid), ha publicado volúmenes valiosos como el *Diccionario Histórico*³ en colaboración con el Institutum Historicum Societatis Iesu (Roma). La Universidad de Deusto (Bilbao-S. Sebastián), mediante su Instituto Universitario Ignacio de Loyola

Las colecciones ignacianas/jesuíticas son el secreto que explica la producción de algunas editoriales

cuenta ya con varias monografías sobre Ignacio de Loyola además de un anuario. La Pontificia Universidad Gregoriana, la Universidad Rafael Landívar (Guatemala) y la Universidad Iberoamericana (México) completan el cuadro con media docena de títulos cada una.

Las colecciones de libros están prestando un buen servicio a la Espiritualidad ignaciana. La dinámica de las suscripciones asegura una cierta distribución. Las colecciones ignacianas/jesuíticas son el secreto que explica la producción de algunas editoriales ya enumeradas. Las colecciones fuerzan un determinado ritmo a la publicación, que a su vez favorece la aparición de algunas traducciones. Trataremos de ellas más adelante.

2. Colecciones

Pasemos a estudiar las colecciones ignacianas según formatos. En formato **grande**, la *Monumenta Historica Societatis Iesu* (Madrid: 1898-) es la más antigua. Si bien no está especializada en la espiritualidad ignaciana, ha puesto en manos de los investigadores las fuentes ignacianas. A partir del 2005, la "Nova Series" ha publicado tres volúmenes. El tercero es aquella edición de la *Leyenda de los santos* que posiblemente Ignacio leyó.⁴

Las colecciones en formato **manual** y de bolsillo tienen alcance en áreas culturales más uniformes. Muchas bibliotecas no se suscriben a estas colecciones, que van más dirigidas a comunidades de lectores religiosos y laicos con una experiencia ignaciana de vida, pero no necesariamente especializados. Proporcionan un lenguaje y horizonte de referencia inmediato para la espiritualidad a nivel lingüístico local.

a. Francés.

Referimos tres colecciones que se publican en la francofonía. La colección *Christus* trabaja desde el ámbito francés-canadiense (Desclée de Brouwer-Bellamine). En los últimos diez años, se ha ocupado de los Ejercicios, la recuperación de fuentes de los primeros jesuitas (P. Fabro y F. Javier), de los místicos franceses (Surin, Caussade), y de Yves de Montcheuil. La colección *Spiritualité Ignatienne*, en cambio, se publica desde Namur (Fidelité). Fidelité ha dado a la luz los Ejercicios que Simón Decloux ofrece partiendo de los evangelios de Marcos y Mateo, así como el método de Ejercicios en la vida corriente de André de Jaer y su comentario a las *Constituciones* (traducidos respectivamente al castellano y al inglés). También belga, la colección *Au singulier* de Lovaina (Lessius) ha publicado un buen número de monografías. Estas incluyen la edición crítica del *Diario Espiritual* por Pierre-Antoine Favre, traducciones de obras sobre Ignacio (de T. Spidlík y W. Meissner), la biografía de P. Fabro por D. Bertrand, un estudio fenomenológico de los Ejercicios, y otros sobre Teilhard de Chardin, Alberto Hurtado o Albert Chapelle.

b. Italiano.

La editorial Apostolato della Preghiera (AdP) mantiene cuatro colecciones. Respectivamente se especializan en los *Esercizi Spirituali*, la *Spiritualità ignaziana*, los primeros compañeros (*Compagni di strada*) y, en *Profili di Gesuiti oggi*, figuras destacadas de la espiritualidad de la Compañía hoy (Rupert Mayer, Alberto Hurtado y varios jesuitas italianos: G. Cordaro, S. Nobile, A. Sacchetti, M. Pesce, etc.). Dejando estas dos últimas colecciones aparte, nos ocuparemos de las dos primeras.

Giovanni Arledler dirige la colección *Esercizi Spirituali*, que se especializa en el texto y la práctica de los Ejercicios Espirituales a un nivel alto de divulgación. Acaba de sacar una colección de artículos del P.-H. Kolvenbach. Incluye monografías sobre la estructura del texto, la práctica de los Ejercicios y, en particular, su modalidad en la vida corriente, o la pedagogía en ellos. Otros

PUBLICACIONES RECIENTES

volúmenes tratan del discernimiento o de la inspiración trinitaria en los Ejercicios, o traducen grandes clásicos del siglo pasado. La colección *Spiritualità ignaziana* adopta una impostación más popular. Se completa con *tascabili* que no superan el centenar de páginas, mientras que busca mantener la tensión entre la fidelidad a la espiritualidad ignaciana secular y la sensibilidad cultural de nuestro tiempo.

c. Castellano.

La colección *Manresa* (Bilbao: Mensajero - Santander: Sal Terrae; 1991) cuyo nuevo director es José García de Castro, cuenta 41 títulos que agrupamos en: a) obras de referencia (*Concordancias Ignacianas*, *Diccionario de Espiritualidad Ignaciana*, *Directorios de Ejercicios*, Comentario a los Ejercicios), b) fuentes primarias (*Diario Espiritual* de Ignacio y la *Autobiografía*, y el *Memorial* de L. Gonçalves da Câmara), c) textos con algunas biografías introductorias a los compañeros, d) disertaciones y tesis de licenciatura, e) monografías con acentos actuales (misión, psicología y sentir con la Iglesia) f) varias traducciones de obras contemporáneas.

d. Portugués.

Las Edições Loyola han publicado ya cuatro libros en su colección *Escritos de Santo Inácio* (Los Ejercicios, la *Autobiografía*, una selección de cartas y una nueva edición del *Diario Espiritual*). Además, mantienen otras cinco colecciones, con volúmenes menos uniformes por extensión, más difíciles de clasificar. Puestos juntos, enumeramos aquí los títulos respectivamente: *Exercícios Inacianos* (17) *Leituras e Releituras* (15), *Ser jesuita* (12), *Esperiência inaciana* (2) y *Ignatiana* (6).

e. Alemán

En la categoría de **bolsillo** (en torno a las 80 pp) señalamos la colección alemana *Ignatianische Impulse* por su notable éxito: Nacida hace sólo seis años ya alcanza 39 títulos con varios traducidos a otros idiomas sobretodo al inglés. Alguno ha alcanzado la 5 edición. Sus directores, Stefan Kiechle y Willi Lambert, apuntaban a un lector sacerdote, religioso, laico con cierta madurez en la búsqueda. Un acierto ha sido encargar cada ensayo a especialistas, situando la colección en un nivel de divulgación de alta calidad. La extensión de los ensayos, el bajo precio y el formato distintivo (pasta dura que refleja la consistencia interna) acaban decidiendo al comprador.

f. Polaco.

La colección *Duchowocœ ignacjańska*, ha contribuido con la traducción de fuentes Ignacianas (*Ejercicios* (3 ediciones), *Constituciones*, el *Memorial de Câmara*, los *Accorgimenti* de Acquaviva), y de obras contemporáneas (J. O'Malley, W. Barry, T. Spidlik).

3. Revistas y secciones de libros

Durante el encuentro *Synergias ignacianas'09*, Edward Mercieca presentó una relación comparativa del estado y especialización de 22 revistas de espiritualidad ignaciana. Mientras que *Christus* ha celebrado con un número especial su cincuentenario (1954-2004), otras dos revistas, semestrales, han nacido durante el periodo que nos ocupa. Se llaman: *Polanco* (Ryssby: Suecia) y www.Ignaziana.org (Nápoles: Italia). Fredrik Heiding y Rossano Zas-Friz están al frente de las redacciones y, mientras que *Polanco* está orientada a un lector ecuménico no exclusivamente católico de habla sueca, *Ignaziana* es la primera revista ignaciana totalmente electrónica, que publica estudios e investigaciones en versión original.

“Ignaziana” es la primera revista ignaciana totalmente electrónica

Por otra parte, los casi dos mil títulos (entre artículos y secciones de libros) y la gran diversidad de nivel entre revista y revista hacen difícil el tratamiento de los contenidos. Hemos decidido por tanto seguir el hilo de las traducciones.

4. Traducciones

No nos ocupamos aquí de las publicaciones de tipo institucional que son sistemáticamente traducidas en lenguas oficiales, como *Revista de Espiritualidad Ignaciana*.

a. Traducciones de otras lenguas (artículos)

Tratamos primero de las *traducciones sistemáticas* que algunas casas editoriales y revistas hacen de títulos originalmente aparecidos en otras lenguas para completar sus dossiers o colecciones. Comenzamos con algunos libros antes de pasar a las revistas.

PUBLICACIONES RECIENTES

Entre todas las editoriales, destacamos la labor de la brasileña **Edições Loyola** (Sao Paulo). Loyola ha traducido fragmentos de las fuentes jesuíticas (antiguas y contemporáneas: Ignacio de Loyola, Francisco Javier, Jerónimo Nadal, Alberto Hurtado), de las biografías de Ignacio y de los santos de la Compañía (a cargo de R. García Villoslada, I. Tellechea Idígoras, M. Puncel, I. Echániz) así como algunos libros de autores contemporáneos (W. Barry, T. Green, D. Lonsdale, F. Houdek, J. Tetlow, P. Van Breemen, C. Cabarrús, B. González Buelta, F. Jalics, F. Marty, A. Nazé, etc). Los originales aparecieron mayoritariamente en inglés o castellano, pero también en francés. También en Polonia, *Źycie Duchowe*, se está llevando a cabo un esfuerzo por familiarizar al lector polaco con autores de fuera (García Mateo, Ruiz Jurado, Giuliani, Lauras, Poggi, Śpidlík).

En cuanto a los artículos, hemos estudiado aquellos “préstanos” o traducciones de artículos aparecidos en otras revistas. En realidad, el cuadrante con el número de traducciones por revista revela que es relativamente escasa la importación (medio centenar de artículos) así como es diversa la procedencia (tomados de una veintena de revistas “fuentes”). Los préstamos, lamentablemente, no siempre van reconocidos, lo cual dificulta mucho la labor de identificación y nos hace suponer que nuestros datos son imperfectos.

Entre las revistas “donantes”, *Manresa* (16), *Christus* (5), *Revista de Espiritualidad ignaciana* (4) y *The Way* (3) e *Itaici* (2) aparecen como las más leídas por las otras revistas. Entre las revistas “receptoras”, en cambio, *The Way* (11), *Cuadernos de Espiritualidad* (9), *Itaici* y *Boletín de Espiritualidad* (5), *Cabiers* y *Christus* (4), *Manresa* (3) son las más abiertas a lo que se está publicando fuera.

La escasez de datos no permite llegar a muchas conclusiones en cuanto a qué artículos han aparecido en más lenguas. Creemos que los comités de redacción (cuando existen), resultan vitales a la hora de identificar qué se está publicando en otros lugares. Téngase en cuenta que las traducciones a que nos hemos referido, de hecho, aparecen frecuentemente en el arco de un año a partir de su publicación en lengua original. Por otra parte, creemos poder afirmar que revistas como *Ignis* o *Appunti di Spiritualità* no piden préstamos a otras revistas; nos preguntamos si, como consecuencia de este hecho, tampoco sus artículos son tomados por las otras revistas. En fin, revistas como *Cardoner* o *Źycie Duchowe* no parecen tener eco o son muy desconocidas fuera de sus propios ámbitos.

b. Traducciones a otras lenguas (libros)

Podemos estudiar las traducciones desde otra perspectiva todavía. ¿Cuáles son los volúmenes que han sido más apreciadas en el foro internacional? ¿Para la misma obra, cuáles son las lenguas que la han traducido?

La **historia** de la Compañía de Jesús más traducida en estos años ha sido *The First Jesuits*, de John O'Malley (al castellano y alemán (1995), al francés, polaco e italiano (1999), al portugués (2004)).⁵ Esta historia presenta a Ignacio, sus colaboradores y la primera generación de jesuitas. Utiliza una aproximación ministerial a la espiritualidad, preguntándose por el qué hicieron para llegar a conocer qué fue lo que les impulsó.

Entre las **vidas de san Ignacio**, señalamos la de Ignacio Tellechea Idígoras, *Sólo y a pie*, que en versión abreviada ahora vuelve a ser traducida (inglés, portugués, italiano).⁶ Entre tantas presentaciones de san Ignacio, reseñamos la del cardenal Tomás Spidlik por utilizar la espiritualidad oriental como clave y estar ya en castellano, francés y polaco.⁷ Ignacio Echániz vio antes de morir su obra publicada originalmente en castellano e inglés, traducida al portugués. Presenta los **perfiles de jesuitas** de la Antigua Compañía, de la Suprimida, Restaurada y contemporánea.⁸

Por lo que respecta a la **oración**, la obra que ha gozado de mayor número de traducciones en los últimos diez años es probablemente *Kontemplative Exerzitiien*, de Franz Jalics.⁹ El libro fue reeditado tres veces en dos años y apareció ya en traducción húngara, castellana y holandesa antes de final de siglo. Recibió nuevas ediciones en inglés y castellano y, además, en italiano, francés y polaco. Otro ejemplo, Herbert Alphonso ha visto su *Discovering Your Personal Vocation* traducido al francés, castellano, holandés, portugués, al menos.¹⁰

En el mundo de los **Ejercicios** un libro verdaderamente práctico y que probablemente por este motivo ha gozado de tanto éxito es *Choosing Christ in the World*, de Joseph Tetlow, con traducciones al castellano (disponible en la internet), al portugués y al italiano (no disponemos de las referencias de otras traducciones al polaco, coreano y mandarín).¹¹ En relación con el discernimiento, el libro de Marko I. Rupnik ha sido traducido al castellano, portugués e inglés rápidamente.¹² El libro comienza con una clara fundamentación antropológica y es fácil de leer.

PUBLICACIONES RECIENTES

Autores

a) Fallecidos.

Queremos comenzar este apartado haciendo memoria de quienes fallecieron durante el periodo que nos ocupa, porque ni han sido pocos ni de poca trascendencia. Sin poder ser exhaustivos contamos una decena. Por orden de su desaparición: el director de la revista *Ignis*, Parmananda Divarkar (- 2000), el profesor del Istituto di Spiritualità, Charles-André Bernard (-2001), los británicos Joe Veale (-2002)¹³ y Michael Ivens (2005)¹⁴ colaboradores de *The Way*. Solo en el 2003, fallecieron el italiano Sergio Rendina (2003),¹⁵ el canadiense Gilles Cusson, fundador del Centre de Spiritualité Manrèse, profesor de la Gregoriana y misionero en Tegucigalpa¹⁶ y quien fuera director de Christus, Maurice Giuliani, autor de numerosos artículos algunos de los cuales aparecen ahora en dos compilaciones ya traducidas al italiano o al castellano. Entre los españoles Jesús Corella (2004), Antonio Alburquerque (2009)¹⁷ e Ignacio Iglesias (1925- 2009), Asistente de España, colaborador de P. Arrupe (de quien editó sus notas de Ejercicios) y director de la revista *Manresa* autor de numerosísimos artículos ignacianos.¹⁸

b) Castellano.

Manuel Ruiz Jurado es uno de los mejores concedores de las fuentes ignacianas y de los Ejercicios y del discernimiento, en particular. Sobre estos temas tiene una amplia bibliografía en el pasado. Nos referiremos a su obra en la sección dedicada a las tesis doctorales, y en la sección "Ignacio." En cuanto a los Ejercicios, ha escrito un tratado sobre el discernimiento, ha visto traducido al inglés su "retiro ignaciano." Además, es autor de numerosas entradas ignacianas en el *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús*, el *Diccionario de Espiritualidad ignaciana*, el *Diccionario de la Mística*, etc. Un gran conocedor del Instituto de la Compañía de Jesús es **Urbano Valero**. Ha escrito concentrándose en su experiencia del P. Arrupe,¹⁹ o en temas específicos de la Compañía de Jesús, como su régimen de pobreza.²⁰ Nos ha ofrecido su visión de la situación que ésta afronta al final del generalato de P. H. Kolvenbach, o sobre la colaboración con los laicos en la misión.

Entre los autores de la siguiente generación, destacamos la obra de Carlos Cabarrús, Emilio González Magaña, Rossano Zas Friz, Herman Rodríguez Osorio, Javier Melloni y José García de Castro. **Carlos Cabarrús** (Guatemala) ha publicado varios libros en torno a temas de discernimiento (clasificados bajo

la sección correspondiente), espiritualidad ignaciana para laicos, desarrollo humano de la persona, y constitución espiritual del "sujeto apostólico." **Emilio González Magaña** es director del Centro Interdisciplinare per la Formazione dei Formatori dei Seminaristi (CIFS, Pontificia Università Gregoriana). Ha publicado el material de la tesis doctoral que defendiera en la Universidad Pontificia de Comillas bajo el título *Los Ejercicios: Una oferta de Ignacio de Loyola para los jóvenes*.²¹ Ha publicado además un libro monográfico sobre los tres primeros compañeros de París, y entre otros artículos algunos dedicados a Fabro y Nadal. **Rossano Zas Friz** dirige la revista *www.Ignaziana.org* y ha escrito particularmente sobre la mística y el sacerdocio religioso de la Compañía de Jesús. Ambos temas reciben particular atención más abajo en este artículo. **Hermann Rodríguez Osorio** acaba de dejar la dirección *Apuntes Ignacianos* para encargarse del decanato de la Facultad de Teología de la Universidad Javeriana de Bogotá (Colombia). Nos referiremos a su obra bajo el apartado *Discernimiento*. **Javier Melloni** es antropólogo y especialista en mística y diálogo interreligioso. Fundamentado en los Ejercicios Espirituales (teoría y práctica), conoce las fuentes en que Ignacio se inspiró²²; Su ensayo sobre las raíces de los Ejercicios ha sido ya traducido en inglés e italiano. Además, Melloni se interesa por la mistagogía que cataliza la transformación espiritual, según un itinerario: desde el conocimiento interno, mediante los sentidos hacia el estado místico.

En fin, **José García de Castro**, Director del Instituto de Espiritualidad de la Universidad Pontificia de Comillas, ha publicado *El Dios emergente*, sobre la "consolación sin causa." Ha identificado más de cien ejercicios durante los Ejercicios y trabajado también sobre el discernimiento. Nos referiremos a sus publicaciones sobre la mística ignaciana en la sección correspondiente y dejamos mucho para próximo artículo. Dirigió al equipo editorial que hizo posible el *Diccionario de Espiritualidad ignaciana*; en realidad, es el mayor colaborador del *DEI*, con una veintena de voces muy descriptivas de sus intereses, como *Broët, Cartas, Coduri, Comunidad, Consolación sin causa, Ejercitante, Polanco, Jayo, Primeros Compañeros, Teología (etapa de formación)* y *Embolumar*.

c) *Portugués.*

Nos referiremos a la obras de **María Clara Lucchetti Bingemer** (bajo el tema *mujer*) y Luis González-Quevedo. **Luis González-Quevedo** ha publicado especialmente en la revista *Itaici*, que hasta hace poco dirigía. Se ocupa de los Ejercicios Espirituales, la oración y la vida religiosa. En cuanto a los

PUBLICACIONES RECIENTES

Ejercicios, adopta una aproximación pastoral al tratar su metodología en relación con las grandes articulaciones que los recorren o con la construcción de un proyecto de vida según la voluntad de Dios.²³ Ha publicado artículos con introducciones al Principio y Fundamento, la Tercera y Cuarta semanas. Además de temas característicos de Segunda Semana, ha reflexionado sobre la experiencia de pecado, la consolación, María, la humildad. En fin, su reflexión está contextualizada pastoralmente para Brasil.²⁴

d) *Inglés.*

Entre los autores con una producción más abundante en inglés destacan la obra de D. Fleming, P. Endean, B. Barry y J. Tetlow. **David Fleming** director de *Review for Religious* durante muchos años, firma una treintena de publicaciones en el periodo que consideramos. Éstas incluyen cuatro libros propios que presentan la espiritualidad ignaciana, la dinámica de los Ejercicios así como ofrecen materiales para retiros en torno al tema del servicio y discipulado.²⁵ Ha editado, además, otra colección de ensayos donde tiene una participación más limitada (sobre la espiritualidad de los Ejercicios). Fleming es un campeón de la divulgación de la Espiritualidad Ignaciana y colaborador frecuente también de la revista *Ignis*. Sus obras son muy apreciadas dentro y fuera de USA.

Philip Endean, director de *The Way* hasta hace poco y coeditor de una versión inglesa de las obras de Ignacio de Loyola (1996), ha publicado su disertación sobre Karl Rahner en relación con la espiritualidad ignaciana y, en particular, la mística de lo cotidiano.²⁶ Además, ha editado un volumen con escritos espirituales del teólogo alemán. Desde tal interés se comprenden mejor una decena de artículos que reflexionan sobre los Ejercicios y su potencialidad reformadora según una doble preocupación: tanto por la práctica de los primeros años (Ignacio, Jerónimo Nadal, la reacción oficial contra Baltasar Álvarez y A. Cordes y los directorios), como por la “aplicación” de la Espiritualidad ignaciana en nuestros días.²⁷

William Barry, sicólogo, e instructor de Tercera Probación en New England es especialista en discernimiento y acompañamiento espiritual. En colaboración con Robert G. Doherty, su co-instructor, ha escrito una presentación de la espiritualidad de la Compañía de Jesús (traducida al polaco y castellano).²⁸ Aunque explique algunos conceptos que también son comunes a la espiritualidad ignaciana, este libro se ocupa de presentar la espiritualidad de los jesuitas a la gran audiencia. En un segundo libro recientemente publicado, *A Friendship Like no Other*, Barry ofrece ejercicios de oración para, venciendo

las resistencias, llegar a abrirse a la presencia de Dios como amigo. Barry ha revisado además dos libros, sobre la dirección espiritual (de cuyo tema es especialista)²⁹ y sobre los *Ejercicios* (traducido al polaco).³⁰ Además de estos libros, ha publicado una decena de artículos. Hemos reconocido ya a **Joseph Telow** por las traducciones de su *Choosing Christ in the World*. Además, como Director del Secretariado para la Espiritualidad Ignaciana hasta 2004, nos ha dejado una apreciación de la misma³¹ y presentado el estado de la práctica de los Ejercicios durante el último siglo. Es autor de varios libros ya traducidos, y de artículos seminales.

e) *Alemán.*

En lengua alemana, señalamos las obras de Rita Haub, archivera de la Compañía en Múnich, y de Willi Lambert, co-director de la colección *Impulse*. **Rita Haub** utiliza la metodología histórica en siete libros que tratan la historia de la Compañía de Jesús,³² los Ejercicios, la figura de Ignacio mismo³³ o de algunos otros jesuitas de la primera hora o del siglo XX alemán (Francisco Javier, Pedro Fabro, Rupert Mayer, Alfred Delp). **Willi Lambert**, en cambio, adopta una actitud pastoral y vitalista en tres libros que ya han sido traducidos a otras lenguas: un diccionario de terminología ignaciana,³⁴ una reflexión sobre los recursos de la espiritualidad ignaciana para la comunicación,³⁵ y una valoración positiva de los deseos más profundos del ser humano. Una quincena de artículos, además, exploran temas sobre Ignacio, los ejercicios, la espiritualidad ignaciana y el uso de la Escritura, demostrando la potencialidad que la espiritualidad ignaciana puede tener en la vida ordinaria de muchas personas.

f) *En francés.*

Dominique Bertrand es un profundo conocedor de las cartas de Ignacio de Loyola. Defendió su tesis de Estado con la disertación *La politique de saint Ignace*.³⁶ Desarrolla la diferencia entre las relaciones personales y las sociales, entre la espiritualidad y la política. Posteriormente ha escrito alguna aplicación de ella al discernimiento en política. En otros libros ha presentado a los tres compañeros de París, y, en particular, el perfil de Pedro Fabro fundamentado en sus escritos y en el hecho de que durante los años de su vida la Reforma estaba teniendo lugar.³⁷

g) *En polaco*

Wacław Królikowski escribió su tesis doctoral sobre el lugar que la Contemplación para alcanzar amor ocupa dentro del marco de los Ejercicios. La

PUBLICACIONES RECIENTES

defendió en la P. Università Gregoriana, bajo la dirección de M. Ruiz Jurado.³⁸ Królikowski fundamenta su estudio en las epístolas e instrucciones ignacianas, en los escritos de Fabro y Nadal y los directorios. Orienta su interpretación actual apoyándose en las obras de I. Casanovas, J. Calveras y G. Fessard, G. Cusson, J. Lewis, McCloskey, etc. entre otros. Ha editado un libro que trata las Reglas para *sentir con la Iglesia* desde la perspectiva del amor por ésta. Otros temas que ha tratado son la vida de Ignacio como ejemplo de fidelidad a Jesucristo y los Ejercicios como escuela de esta fidelidad. O desde las relaciones de la Espiritualidad Ignaciana con el proceso de desarrollo personal, el crecimiento en la amistad con Dios y en el amor.

San Ignacio.

a. Biografías.

El número de las biografías y vidas más o menos novelas de Ignacio ha sido abundante. Por motivos fundacionales, la figura de Ignacio de Loyola constituye un aspecto esencial de la producción escrita en el campo de la Espiritualidad Ignaciana. Aspectos **particulares** que han sido contemplados en estos años son: a) la dimensión *lingüística* de Ignacio, b) su *casa* natal y las “vidas de santos” que allí leyó, c) la discusión de la hipótesis si habría engendrado *una hija* antes de convertirse,³⁹ d) las relaciones con las ciudades de *Barcelona* y *Paris*, e) los *estudios* y su importancia teológica, f) el régimen de financiación, g) todos y cada uno de los procesos contra Ignacio en las fuentes de *Monumenta*, y el Ignacio visto por sus compañeros.⁴⁰

En un ensayo crítico, hemos querido introducir la distinción entre cinco dimensiones en la figura de Ignacio de Loyola a partir de las fuentes que nos informan sobre él.⁴¹ Las cinco guardan cierta correlación con las dimensiones que la crítica literaria estudia en todo autor. No podemos prescindir de ellas, pero la espiritualidad no ha sacado las conclusiones todavía.

John O'Malley ha escrito un documentado ensayo para presentar no sólo las imágenes sino también la “visión” que la *Vita* ilustrada de Ribadeneira ofreció de Ignacio de Loyola.⁴²

Entre las biografías, Manuel Ruiz Jurado ha escrito la primera “biografía espiritual” de Ignacio.⁴³ Atención especial merecen los episodios místicos. También dedicando atención especial al elemento espiritual, Francisco J. Arnáiz escribió una monografía que, desafortunadamente, no ha gozado de la difusión que merece.⁴⁴ De un corte totalmente diferente, Gottfried Maron, ha escrito un

grueso volumen donde presenta a Ignacio como el fundador de la “teología católica práctica.”

L. Müller, R. Haub y J. P. Donnelly⁴⁵ han preferido hacer una presentación más breve. Donnelly presenta el contexto de Ignacio en la Europa de las guerras del siglo XVI. De formato pequeño señalamos la biografía de Albert Longchamp. Además, siguen apareciendo nuevas ediciones abreviadas del libro de José I. Tellechea Idígoras (*Solo y a pie*, 1987); ahora en italiano e inglés. Algunos estudios lo presentan ante el fracaso, o en lucha espiritual.

Colecciones de ensayos del mismo autor han aparecido a cargo de especialistas, como Rogelio García Mateo,⁴⁶ y con ocasión del fallecimiento de Maurice Giuliani, y de Michael Ivens. Peter-Hans Kolvenbach nos ha dejado la colección de homilías que pronunció con ocasión de la fiesta de San Ignacio.⁴⁷

El interés por el aspecto **místico** de Ignacio es reciente, pero no menos rico en frutos.⁴⁸ En particular, de su relación con la Santísima Trinidad nos informa el *Diario Espiritual*. Vinculado con lo anterior, algunos títulos estudian la dimensión taumatúrgica de Ignacio y la representación de sus milagros.

El *Ignazio di Loyola e la Spiritualità Orientale* del Cardenal Tomás Špidlík, ya referido entre los más traducidos, nos abre a la dimensión sapiencial del “padre espiritual.” Otros autores presentan a Ignacio en comparaciones o lo asocian con Dante, el emperador Carlos V, o Gaston Fessard.

b. Introducciones a la espiritualidad ignaciana

Comenzaremos con los diccionarios (del Institutum Historicum,⁴⁹ y del Grupo de Espiritualidad Ignaciana)⁵⁰ y la guía a los archivos de la Compañía.⁵¹

En cuanto a las introducciones útiles para explicar qué es la espiritualidad ignaciana, constatamos la traducción de presentaciones clásicas en francés e inglés (Jean-Claude Dhôtel y David Lonsdale). David Fleming acaba de producir otra presentación. Una presentación original es la del maestro de novicios de Filipinas, Luza Bautista, que en forma de catecismo se pregunta y responde sobre las grandes cuestiones de la espiritualidad ignaciana. Desde Singapur, el maestro de novicios Philip Heng ofrece este *primer*, *An Appreciation of Ignatian Spirituality & a Glimpse of Jesuit Spirituality*. El intento de Margaret Silf debiera situarse entre “otros” que nos inspiran. Recientemente publicado, el libro de Sylvie Robert, *Les Chemins de Dieu avec Ignace de Loyola*, puede considerarse también una presentación de la espiritualidad ignaciana caracterizado por apoyarse no sólo en los Ejercicios, partiendo de la experiencia y centrándose en el discernimiento, del cual la autora es una especialista. Entre

PUBLICACIONES RECIENTES

los estudios en detalle, destacan los del P. Kolvenbach, con la ventaja de verse en traducción en diversas lenguas.

Algunos temas

En este apartado intentamos identificar algunos temas que deberán tener una continuación en el futuro inmediato. Nos referimos al discernimiento, a las relaciones de la espiritualidad ignaciana con la disciplina histórica, la mística ignaciana, el tema emergente del liderazgo, la Biblia, la eucaristía y la espiritualidad ignaciana, el sacerdocio y la mujer.

a) Discernimiento.

Probablemente, el tema más recurrido en la Espiritualidad Ignaciana sea el discernimiento. Resumir qué se ha dicho cuando enumeramos cerca de 200 títulos que incluyen este concepto, tratan de las reglas, del acompañamiento o de la consolación/desolación es imposible. La tesis doctoral de H. Zollner, *Trost-Zunahme an Hoffnung, Glaube, und Liebe*, incluye un buen índice de títulos para empezar. Para la lengua portuguesa, la bibliografía apareció en *Itaici* (1998-2002).

Hermann Rodríguez Osorio defendió la tesis titulada *La dimensión comunitaria del discernimiento* bajo la dirección de Juan Manuel García Lomas en la Universidad Pontificia de Comillas.⁵² En ella estudia el discernimiento comunitario a partir de la práctica de Ignacio y los primeros compañeros, las deliberaciones de 1539 y las Congregaciones Generales 31-34. Ofrece algunos criterios y concluye con unas páginas de aplicación pastoral. Consecuente con esta investigación, otros artículos giran en torno a la oración, y, en especial, en torno al discernimiento. Varios de ellos han merecido ser transcritos en diversas revistas. Abordan el discernimiento en general, o ejemplificado para Pedro Fabro, en cuanto que comunitario, como la esencia del acompañamiento, en conflicto.

Entre los libros de carácter introductorio, destacan varios de Carlos Cabarrús,⁵³ también los de T. M. Gallagher, oblato.⁵⁴ En cambio, a nivel de estudios, señalamos el de Elección y ética de T. Lievens, los de D. Spanu sobre el examen, L. Falque y B. Bougon,⁵⁵ D. Brackley,⁵⁶ sobre la elección (A. Sampaio (2004)⁵⁷ y la cuarta edición de *Direzione spirituale e discernimento* de M. Costa,⁵⁸ o la comparación de Ignacio con Pablo de F. Pieri traducida en 2005.⁵⁹

b) Historia.

Desde la disciplina histórica, John W. O'Malley a cuyo *The First Jesuits*, ya nos hemos referido al hablar de las traducciones, ha publicado en colaboración con otros historiadores jesuitas y laicos, dos gruesos volúmenes ricamente ilustrados: *The Jesuits II: Cultures, Sciences, And The Arts, 1540-1773*, y *The Jesuits and the Arts 1540-1773*. Estas obras ofrecen un sólido referente histórico para pensar el desarrollo de la espiritualidad después de Ignacio.

En su ensayo "Reflexiones sobre la espiritualidad jesuítica. Sus dimensiones cívicas y culturales" publicado en esta revista (2004), O'Malley ha planteado una cuestión crítica inevitable.⁶⁰ Se pregunta si el discurso escrito de la espiritualidad jesuítica puede seguir apoyándose como lo hiciera J. de Guibert hace ahora 70 años casi exclusivamente en el estudio de escritos, sean de Ignacio o de otros jesuitas. Como historiador, O'Malley echa de menos la reflexión sobre cómo vivieron aquellos hombres esta espiritualidad, qué cosas hicieron. En otro artículo publicado por *Studies*, O'Malley vuelve sobre el tema de la Misión, identificando cinco misiones para la Compañía (Pastoral-Espiritual, Eclesial, Social, Cultural y Cívica).⁶¹

c) Mística ignaciana.

La mística se ha convertido en un tema muy actual.⁶² Una sección importante de los estudios ignacianos se concentra sobre el aspecto de la oración mística de Ignacio. "Mística ignaciana" es el concepto utilizado frecuentemente hoy.⁶³ Busca ser fiel al momento carismático, no ya de las experiencias puntuales, como la ilustración del Cardoner o la Storta, sino como un modo de estar y vivir en el mundo.⁶⁴ Luego de la muerte de Ignacio y durante el generalato de Everardo Mercuriano sobrevino un periodo marcado por la ascética. La repetición resultaba más útil en un momento cuando se estaba dando la consolidación de la espiritualidad de los Ejercicios.⁶⁵ En cambio, los escritos espirituales de Karl Rahner se encuentran a la base de esta aproximación. Se interpreta los Ejercicios,⁶⁶ o el proceso espiritual desde la clave mística. Otros estudios presentan la tradición mística de la Compañía que de la mística ignaciana se derivó, o sus rasgos principales: encarnacional, no intimista o solipsista, sino relacional, y orientado a la acción.⁶⁷

d) Sacerdocio.

El sacerdocio es un tema sobre el que nos interesa detenernos, como consecuencia de la invitación que el P. General Adolfo de Nicolás ha dirigido a toda la Compañía hace unos meses. Rossano Zas Friz es, sin duda, el autor que

ha reflexionado y publicado más consistentemente sobre el sacerdocio en la Compañía durante los últimos diez años. Su obra parte de un análisis del estado de la cuestión en las publicaciones sobre el sacerdocio,⁶⁸ para evolucionar luego y estudiar la situación del presbítero religioso⁶⁹ y del jesuita en particular,⁷⁰ e identificar un problema de déficit en la identidad eclesial. Para una teología interesada en la identidad eclesial, Zas Friz se pregunta cuál es el lugar que debe ocupar el carisma del fundador.⁷¹ Su labor evolucionó separadamente del Grupo de Espiritualidad Ignaciana (GEI) que abordó este tema en un dossier de *Manresa*. Artículos de este dossier incluían una presentación de seis consideraciones o avisos,⁷² histórico fundante,⁷³ una espiritualidad consecuente con la CG 34,⁷⁴ una reflexión antropológica sobre las dimensiones profética y mistagógica del sacerdocio de la Compañía.⁷⁵

“rostro femenino de la espiritualidad ignaciana.”

Entre los títulos que hemos consultado, también nos han parecido interesantes los de F. Taborda, el vigoroso de M. Buckley que retoma las posturas del autor⁷⁶ y la reflexión del P. P-H. Kolvenbach sobre la tentación de poder.⁷⁷ Francisco Taborda presenta una alternativa al *impass* actual sobre el sacerdocio: Tres presbiterados.⁷⁸ Un presbiterado de la presidencia, otro martirial y otro itinerante. Los tres tienen su fundamento en la vida de Jesucristo. Este presbiterado permite afrontar problemas prácticos como: 1) la autonomía de la vida religiosa frente a la demanda de las parroquias. 2) la revisión del celibato obligatorio. 3) el ejercicio de la celebración eucarística por los religiosos presbíteros. 4) la revalorización de la vocación religiosa. El artículo se apoya en fuentes históricas y dogmáticas.

Por otra parte, volvemos a encontrar el tema de la formación sacerdotal ignaciana,⁷⁹ de la relación entre sacerdocio y vida religiosa,⁸⁰ y de la identidad profética⁸¹ en otros artículos. Mientras que el testimonio de G. B. Wong nos parece conmovedor.⁸² Desde la disciplina histórica, en fin, algunos datos reflejan cuantitativamente diferentes modelos de formación académica para el ministerio presbiteral,⁸³ o estudian la vida sacerdotal en la misión.⁸⁴

e) Mujer.

La relación que la Espiritualidad ignaciana y los Ejercicios tienen con la realidad femenina ha sido otro tema que recibió abundante atención durante la última década. Una autora moderada la define como el “rostro femenino de la espiritualidad ignaciana.” De hecho, la edición revisada de la introducción a la

espiritualidad ignaciana de David Lonsdale dedica una sección a la mujer y la espiritualidad ignaciana. Más reivindicativo y notable por extensión es el libro *The Spiritual Exercises Reclaimed*.⁸⁵ Las autoras reflexionan a partir de la reacción que el texto de los Ejercicios está produciendo en mujeres de su entorno. En particular, critican el lenguaje belicoso, referencias al cuerpo, o juzgan inadecuado el discurso sobre la humildad o la cosmología centrados en el varón.

Algunos aspectos considerados son Ignacio en su relación con las mujeres, o las referencias que los Ejercicios hacen a ellas, éstos vistos, dirigidos y acompañados por mujeres o la formación ignaciana cuando ellas son las formadoras.

*La espiritualidad
ignaciana es praxis
antes que cualquier
texto*

Datos históricos a tener en cuenta son la relación epistolar de Ignacio con las mujeres, las así llamadas “mujeres-jesuitas,” la imagen que mujeres del siglo XVI tuvieron de la Compañía de Jesús, o la visión que algunos jesuitas han tenido sobre la mujer.

Maria Clara Lucchetti Bingemer, que acaba de coeditar dos gruesos volúmenes sobre *A Globalização e os Jesuítas: origens, história e impactos*,⁸⁶ es bien conocida por sus artículos sobre la espiritualidad desde la condición de mujer.⁸⁷ En ellos presenta una visión equilibrada y bastante aceptada.

Conclusiones:

La espiritualidad ignaciana es praxis antes que cualquier texto. Este artículo sobre las publicaciones de los últimos diez años se ocupa sólo de la teoría, puesto que estudia la bibliografía y algún otro material en formato digital. No incluye una consideración sobre el inmenso trabajo llevado a cabo en Centros de Espiritualidad y Casas de Ejercicios, por formadores y agentes pastoralistas en los últimos años. Tampoco incluye una relación de congresos internacionales, como *Ite, infiammate omnia* (Loyola-Roma; Agosto y Octubre 2006), o nacionales. La relación entre esta praxis y aquella teoría no ha sido estudiada. No podemos suponer que estos agentes e instituciones proponen simplemente una praxis que se deduce de la teoría recogida por las publicaciones.

Al terminar este recorrido, se nos ocurren tres preguntas críticas:

1. *¿Dinamismo o inercia?* Si, los datos ofrecen una espiritualidad dinámica aparentemente. Se publica mucho, y se traduce mucho. Pero si

PUBLICACIONES RECIENTES

tenemos que juzgar sobre estos datos: la espiritualidad ignaciana, ¿está en auge? o simplemente, disponemos de medios y dinero que nos permiten (o nos fuerzan a) producir, traducir y llegar hasta el público (o “colgar” en la internet para el público) lo que antes no se hubiese considerado un “borrador.” ¿Es posible que identifiquemos una inercia encubierta en medio de tanto dinamismo?

2. *Espiritualidad en relación.* Nos preguntamos quién es el interlocutor de esta espiritualidad, si afirmamos que la espiritualidad ignaciana es una espiritualidad en diálogo. Por ejemplo, una reflexión sobre las notas que ponemos en nuestras publicaciones, o que encontramos en nuestras lecturas... ¿adónde nos remandan? ¿a quién, a qué disciplinas o campos de interés? Algunas revistas prescinden de dar referencias.

3. *Tendencias.* ¿Qué tendencias identificamos, según la experiencia o la observación de cada cual? Nos ha sorprendido, por ejemplo, que los contenidos reflejan mayoritariamente una espiritualidad *en tercera persona*. Y no una en *primera persona*, como la de Ignacio, Favre, etc., (¡en primera persona *del plural!*).

Síntesis. Al final de esta relación, podríamos preguntarnos: a) cuáles son las convicciones y puntos de partida para la Espiritualidad ignaciana; b) cuáles las referencias y materiales auxiliares; c) cuáles, en fin, los temas de reflexión en proceso o los retos no afrontados (y cuáles son las causas!). Responder estas preguntas nos llevará todavía reflexión; esta presentación solo quiere favorecer el diálogo que pueda producir tales respuestas. Por eso, más urgente ante la inmensidad de los datos, urge que respondamos a una investigación acerca de cuáles son los modelos de colaboración más adecuados a partir de ahora (a nivel regional / a nivel mundial).

¹ “The Writings of Saint Ignatius of Loyola”, un CD-Rom con las Obras Completas en sus lenguas originales. St. Louis, MO: The Institute of Jesuit Sources, 2009.

² Cf. la sección “Article Archive” en <http://www.theway.org.uk/article.asp> para comprobar si un artículo determinado está en la lista de los descargables.

³ *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús*, edd. Charles E. O’Neill y Joaquín M^º Domínguez, 4 vols. Roma y Madrid: Institutum Historicum Societatis Iesu y - Universidad Pontificia Comillas, 2001.

⁴ Iácopo da Varazze OP, y Felix Juan Cabasés, *Leyenda de los santos (que vulgarmente Flos Sanctorum llaman)*. Madrid: Universidad Pontificia de Comillas - Institutum Historicum Societatis Iesu, 2007; 913 pp.

⁵ O'Malley, John W. *The First Jesuits*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1993; 458 pp.

⁶ José Ignacio Tellechea Idígoras, *Ignacio de Loyola, solo y a pie*. Madrid: Cristiandad, 1987; 404 pp.;

⁷ Tomás Āpidlík, *Ignazio di Loyola e la Spiritualità Orientale*, Roma: Edizioni Studium, 1994; Id., *Lo starets Ignazio: Un esempio di paternità spirituale*. Roma: Lipa, 2000; 118 pp.

⁸ Ignacio Echániz, *Passion and Glory: A Flesh-and-Blood history of the Society of Jesus*. 4 vols. Anand: Gujarat Sahitya Prakash, 2000 (*Pasión y Gloria*. Bilbao: Mensajero, 2000; 406, 450 pp; Id., *Paixão e glória*. São Paulo: Edições Loyola, 2006)

⁹ Franz Jalics, *Kontemplative Exerzitien*. Würzburg: Echter Verlag, 1994; cf. Id., *Der kontemplative Weg*. Colección Ignatianische Impulse, 14. Würzburg: Echter Verlag, 2006; 80 pp.

¹⁰ Herbert Alphonso, *Discovering Your Personal Vocation: The Search for Meaning through the Spiritual Exercises*. New York: Paulist Press, 2001.

¹¹ Joseph A. Tetlow, *Choosing Christ in the World: Directing the Spiritual Exercises of St. Ignatius Loyola According to Annotations Eighteen and Nineteen*. St. Louis: The Institute of the Jesuit Sources, 1989; 254 pp.

¹² Marko I. Rupnik, *Il discernimento*. Roma: Lipa, 2000-2001.

¹³ Joseph Veale, . *Manifold Gifts: Ignatian Essays on Spirituality*. Oxford: Way Books, 2006; 244 pp. Colección de 14 ensayos de Veale.

¹⁴ Michael Ivens, *Keeping in Touch: Posthumous Papers on Ignatian Topics*. Leominster, Herefordshire: Gracewing, 2007; Entre las notas más antiguas, descubiertas a su muerte, hemos recuperado algunos esbozos para una vida de Ignacio, y pensamientos sobre la Compañía de Jesús, los Ejercicios y la espiritualidad ignaciana. Id., *An Approach to Saint Ignatius of Loyola*. Oxford 2008.

¹⁵ Sergio Rendina, *L'itinerario degli Esercizi Spirituali*. Commento introduttivo alle quattro settimane. Roma: AdP, 2004 (edición revisada); 232 pp.; Id., *Con i sentimenti di Gesù. Un ritiro ignaziano di otto giorni*. Roma: AdP, 2003; 191 pp.; Id., *La pedagogia degli Esercizi. Aspetti più significativi*. Roma: AdP, 2002; 280 pp.

¹⁶ Gilles Cusson, *Cammini di Dio in terre umane: Antropologia biblica ed Esercizi*. Roma: ADP, 2005; 172 pp. (Traduce y reorganiza las antiguas "Notes d'anthropologie biblique" (1970-77) usadas por el autor para sus clases en Quebec y que más tarde utilizaría en el Istituto di Spiritualità (PUG) 1972-1986); Id., "Exercices et expérience chrétienne." *Cahiers de spiritualité ignatienne* 25, n^o. 100 (2001): 273-334 (Partiendo de la experiencia bíblica y utilizando algunos principios hermeneúticos, el autor ofrece un recorrido sintética por las cuatro semanas de los *Ejercicios* desde la perspectiva de la experiencia).

¹⁷ Antonio Alburquerque, *Diego Laínez, S.J. Primer biógrafo de S. Ignacio*. Bilbao

PUBLICACIONES RECIENTES

- Santander: Mensajero - Sal Terrae, 2005 (traducción inglesa en preparación); Id., "Fabro y el diálogo entre católicos y protestantes." *Manresa* 72 (2000): 169-182 (cf. Pedro Fabro y Antonio Alburquerque SJ. *En el corazón de la reforma. "Recuerdos espirituales" del Beato Pedro Fabro, S.J.* Bilbao-Santander: Mensajero-Sal Terrae, 1999 c.; 351 pp.).
- ¹⁸ San Ignacio de Loyola e Ignacio Iglesias, *Ejercicios espirituales*. Madrid: San Pablo, 1996 (introducción y notas); Pedro Arrupe *Aquí me tienes, Señor. Apuntes de sus Ejercicios Espirituales (1965). Introducción, transcripción y notas de Ignacio Iglesias SJ.* Bilbao: Mensajero, 2002; 167 pp.
- ¹⁹ Id., "Hombres de las Constituciones: El generalato del P. Pedro Arrupe." *Revista de espiritualidad ignaciana* 38/3, n.º. 116 (2007): 19-44; Id., "Pedro Arrupe, entonces y ahora." *Razón y Fe* 256, n.º. 1309 (2007): 169-184.
- ²⁰ Id., "¿De qué vive la Compañía de Jesús?" *Promotio Justitiae*, n.º. 91 (2006): 25-32; Id., "Espíritu y norma: cambio de régimen de la pobreza religiosa." *Estudios Eclesiásticos* 79, n.º. oct-dic (2004): 539-570; Id., "La nueva expresión de la pobreza religiosa de la Compañía de Jesús: Génesis, valoración y perspectivas." *Archivum Historicum Societatis Iesu* 71 (2002): 41-81.
- ²¹ Emilio González Magaña, *Los Ejercicios: Una oferta de Ignacio de Loyola para los jóvenes*. Mexico: Universidad Iberoamericana, 2002; 780 pp.
- ²² Javier Melloni, *Los Ejercicios en la tradición de occidente*. Barcelona: EIDES, 1998; 47 pp.; *Compendio breve de Ejercicios Espirituales: Compuesto por un monje de Montserrat entre 1510-1555*, ed. Javier Melloni. Madrid: BAC, 2006.
- ²³ Raul Paiva y Luis González-Quevedo, *A força da metodologia nos Exercícios Espirituais*. Sao Paulo: Edições Loyola, 2002; Id., *Projeto de Vida: amar e ser amado*. Sao Paulo: Edições Loyola, 2001; 86 pp.
- ²⁴ Id., "Os Exercícios Espirituais no Brasil." *Perspectiva Teológica* 35 (2003): 239-252 (también aparecido en Itaici).
- ²⁵ David Fleming, *What More Can I Do? An Ignatian Retreat for People Somewhere on the Way*. St. Louis: Review for Religious Publications, 2007; 70 pp. (en torno al tema del servicio); Id., *Discipleship and Its Foundations: A Jesuit Retreat*. St. Louis, MO: Review for Religious, 2005; 91 pp.
- Id., *Lessons from Ignatius Loyola*. St. Louis, MO: Review for Religious, 2005; 82 pp. (una colección de 14 artículos aparecidos previamente); Id., *Like the Lightning: The Dynamics of the Ignatian Exercises*. St. Louis, Missouri: The Institute of Jesuit Sources, 2004; vi + 191 pp.
- ²⁶ Philip Endean, *Karl Rahner and Ignatian Spirituality*. Colección Oxford Theological Monographs. Oxford: Oxford University Press, 2001; 291 pp.
- ²⁷ Id., "Aplicar los tales ejercicios: La práctica de los primeros jesuitas." *Revista de Espiritualidad Ignaciana* 32, n.º. 98 (2001): 43-67.
- ²⁸ Barry SJ, William y Robert G. Doherty. *Contemplatives in Action: The Jesuit Way*. New York: Paulist Press, 2002; 84 pp.
- ²⁹ William Barry, *Spiritual Direction and the Encounter with God: A Theological*

- Inquiry (Revised Edition)*. New York: Paulist Press, 2004; 111 pp.
- ³⁰ Id., *Letting God come close : an approach to the Ignatian spiritual exercises*. Chicago: Jesuit Way, 2001; xiii, 204 pp.
- ³¹ Joseph Tetlow, "Informe sobre la situación de la espiritualidad ignaciana." *Revista de espiritualidad ignaciana* 34, n.º. 104 (2003): 17-30 (cita tomada de p. 22); Id., "Las características de las casas de ejercicios y los centros de espiritualidad patrocinados por los jesuitas." *Revista de espiritualidad ignaciana*, n.º. 105 (2004): 29-37.
- ³² Rita Haub, *Die Geschichte der Jesuiten*. Darmstadt: WBG, 2007; 144 pp.
- ³³ Id., *Ignatius von Loyola: Gott in allen Dingen finden*. Kevelaer, München, Würzburg, Stuttgart: Topos plus Verlagsgemeinschaft, 2006; 127 pp.
- ³⁴ Willi Lambert, *Aus Liebe zur Wirklichkeit: Grundworte ignatianischer Spiritualität*. Colección Topos-Taschenbücher, 215. Mainz: Matthias-Grünwald-Verl., 1991; 197 pp.
- ³⁵ Id., *Eine Die Kunst der Kommunikation: Entdeckungen mit Ignatius von Loyola*. Freiburg: Herder, 1999.
- ³⁶ Dominique Bertrand, *La Politique de saint Ignace: L'Analyse Sociale*. Paris: Cerf, 1985; 688 pp.
- ³⁷ Id., *Pierre Favre, un portrait*. Bruxelles: Lessius, 2006.
- ³⁸ Wacław Królikowski, "La 'Contemplación para alcanzar amor', il suo posto e senso negli 'Esercizi Spirituali'. Prospettive attuali", en *Istituto di Spiritualità*, 522. Roma: PUG, 2003.
- ³⁹ José Martínez de Toda. "María Villareal de Loyola, ¿Presunta Hija de Íñigo de Loyola? (los Loyola de la Rioja del s. XVI)." *Archivum Historicum Societatis Iesu* 75, n1. 150 (2006): 325-360.
- ⁴⁰ Ignacio Cacho Nazabal. *Íñigo de Loyola el heterodoxo*. San Sebastián 2006.
- ⁴¹ C. Coupeau, "Five personae of Ignatius Loyola," en *The Cambridge Companion to the Jesuits*, editado por Thomas Worcester SJ, 32-51. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
- ⁴² John O'Malley. "The Many Lives of Ignatius of Loyola Future Saint," en *Constructing a Saint through Images. The 1609 Illustrated Biography of Ignatius of Loyola*, 1-34. Philadelphia 2008.
- ⁴³ Manuel Ruiz Jurado, *El peregrino de la voluntad de Dios*. Madrid 2005; (*Il pellegrino della 'volonta' di Dio*. Milano 2008).
- ⁴⁴ Francisco J. Arnáiz, *San Ignacio de Loyola. Maestro de la vida en el espíritu*. Santo Domingo 2001.
- ⁴⁵ *Ignatius of Loyola: Founder of the Jesuits*. New York 2003.
- ⁴⁶ Rogelio García Mateo, *Ignacio de Loyola. Su espiritualidad*. Bilbao 2000.
- ⁴⁷ P. H. Kolvenbach, *In tutto amare e servire*. Roma 2004; "20 Homilies on Saint Ignatius Loyola." *Prayer and Service*, n1. 1 (2006): 11-64.
- ⁴⁸ Adrien Demoustier. "Le respect amoureux: Un aspect de la vie mystique d'Ignace." *Christus* 195 (2002): 353-361; Brian O'Leary SJ. "El misticismo de S. Ignacio de

PUBLICACIONES RECIENTES

Loyola." *Revista de espiritualidad ignaciana* 38/3, nº. 116 (2007): 79-99; Stefan Kiechle. *Ignacio de Loyola. Mística y acción*. Barcelona: Herder, 2006; Rogelio García Mateo. "El panenteísmo de Ignacio de Loyola. Omnipresencia e inhabitación." *Gregorianum* 87 (2006): 671-698; Jackson SJ, Charles J. "Something that Happened to me at Manresa": The Mystical Origin of the Ignatian Charism." *Studies in the Spirituality of the Jesuits* 38, n1. 2 (2006): 1-40.

⁴⁹ *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús*, 2001.

⁵⁰ José García de Castro, Pascual Cebollada, J. Carlos Coupeau, Javier Melloni Ribas, Diego Molina y Rossano Zas Friz, eds. *Diccionario de Espiritualidad Ignaciana (DED)*. 2 vols., Manresa, vols. 37, 38. Bilbao-Santander: Mensajero-Sal Terrae, 2007.

⁵¹ Thomas McCoog, *A Guide to Jesuit Archives*. Colección Subsidia ad historiam Societatis Iesu, vol. 12. St. Louis: The Institute of Jesuit Sources, 2001; xii + 178 pp.

⁵² Hermann Rodríguez Osorio, "La dimensión comunitaria del discernimiento. Estudio sobre el desarrollo del discernimiento espiritual como ejercicio comunitario en la Compañía de Jesús, desde la CG 31^a (1965/6), hasta la CG 34^a (1995)", Madrid: Universidad Pontificia de Comillas 2000.

⁵³ Carlos Rafael Cabarrús, *La danza de los íntimos deseos: Camino para atraer al discernimiento ignaciano*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2005; 114 pp. (*A dança dos íntimos desejos. Sendo pessoa em plenitude*. Sao Paulo: Edições Loyola, 2007; 186 pp.; también *La danza de los íntimos deseos, siendo persona en plenitud*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 2006; 178); Id., *Cuaderno de Bitácora, para acompañar caminantes, Guía psico-espiritual*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 2000; 336 pp.; Id., *La mesa del banquete del Reino: Criterio fundamental del discernimiento*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 1998; 242 pp. Además del artículo Id., "El Examen, una vía de acceso al discernimiento." *Diakonia* 26, nº. 101 (2002): 70-80 (también en *Boletín de Espiritualidad* 39, nº. 220 (2008): 11-15).

⁵⁴ Timothy M. Gallagher OMV, *The Discernment of Spirits : An Ignatian Guide for Everyday Living*. New York: Crossroad, 2005; 210; Id., *Spiritual Consolation: An Ignatian Guide for the Greater Discernment of Spirits*. New York: Crossroad, 2007; 192 pp.

⁵⁵ Laurent Falque, y Bernard Bougon SJ. *Pratiques de la décision: Developper ses capacités de discernement*. Paris: Dunod, 2005; 210 pp.

⁵⁶ Dean Brackley, *The Call to Discernment in Troubled Times: New Perspectives on the Transformative Wisdom of Ignatius of Loyola*. New York: Crossroad, 2004; 297 pp.

⁵⁷ Alfredo Sampaio Costa, *Los tiempos de elección en los directorios de Ejercicios*, traducido por Maria Rosa Carbonell de la Fuente. Colección Manresa. Bilbao y Santander: Mensajero y Sal Terrae, 2004; 335 pp.

⁵⁸ Maurizio Costa, *Direzione spirituale e discernimento*. 4 ed. Roma: Edizioni ADP, 2000; 164 pp.

⁵⁹ Fabrizio Pieri, "Paolo di Tarso e Ignazio di Loyola : Affinità di due maestri del discernimento spirituale. Ispirazione per la vita spirituale e pastorale oggi", Roma:

PUG, 2000.

⁶⁰ Id., *Revista de espiritualidad ignaciana*, n.º. 105 (2004): 39-46.

⁶¹ John W. O'Malley, "Five Missions of the Jesuit Charism: Content and Method." *Studies in the Spirituality of Jesuits* 38, n.º. 4 (2006): 1-33.

⁶² AA.VV *Actualité de la mystique ignatienne, Colloque 20-21 octobre 2000 Centre Sèvres- Facultés Jésuites de Paris*. Vol. 1, Cahiers de Spiritualité. Paris: Médiasèvres, 2001.

⁶³ Rossano Zas Friz, "¿Espiritualidad ignaciana y/o mística ignaciana?" *Www.Ignaziana.org* 2, n.º. 3 (2007): 115-121; *La mystique ignatienne: une tradition vivante*, ed., Claude Flipo, Christus. Hors série. Paris: Assas, 2004; Philip Endean, "The Concept of Ignatian Mysticism: Beyond Rahner and de Guibert." *Way Supplement* 103 (2002): 77-86.

⁶⁴ José García de Castro, "La mística de Ignacio: cultura y costumbre." *Manresa* 76, n.º. 301 (2004): 333-353; Id., "La revelación, el lugar del Mundo." *Manresa* 81 (2009): 175-189.

⁶⁵ Philip Endean, "The Strange Style of Prayer: Mercurian, Cordeses, and Álvarez," en *The Mercurian Project*, editado por Thomas M. McCoog SJ, 351-397. St. Louis: The Institute of the Jesuit Sources, 2004.

⁶⁶ Javier Melloni Ribas, "Los Ejercicios como experiencia mística." *Manresa* 76, n.º. 301 (2004): 355-369.

⁶⁷ Stefan Kiechle, *Ignacio de Loyola. Mística y acción*. Barcelona: Herder, 2006; 198 pp.

⁶⁸ Rossano Zas Friz, "El ministerio ordenado de la Compañía de Jesús. Revisión de la Bibliografía postconciliar." *Estudios Eclesiásticos* 78, n.º. 306 (2003): 483-519.

⁶⁹ Id., "La condizione attuale del presbitero religioso nella Chiesa." *Rassegna di Teologia* 45, n.º. 1 (2004): 35-71; Id., "Ministerio ordenado y vida consagrada." *Manresa* 74 (2002): 371-400.

⁷⁰ Id., "Il presbitero religioso: il caso dei gesuiti." *Rassegna di Teologia* 45, n.º. 3 (2004): 326-360.

⁷¹ Id., "Il carisma ecclesiale del sacramento dell'ordine. Verso una comprensione pluriforme del ministero ordinato." *Rassegna di Teologia* 48 (2007): 83-96; Id., "Il carisma ignaziano del ministero ordinato." *Rassegna di Teologia* 47 (2006): 389-423.

⁷² Pascual Cebollada, "Consideraciones sobre el sacerdocio del jesuita." *Manresa* 74, n.º. 293 (2002): 309-320.

⁷³ José García de Castro, "Sacerdocio en ejercicio. Los primeros sacerdotes jesuitas." *Manresa* 74, n.º. 293 (2002): 341-359.

⁷⁴ J. Carlos Coupeau, "Una vocación sacerdotal bajo cuatro luces." *Manresa* 74, n.º. 293 (2002): 321-339.

⁷⁵ Javier Melloni Ribas, "Mediadores, no intermediarios." *Manresa* 74, n.º. 293 (2002): 361-370.

⁷⁶ Michael J. Buckley, "Likewise You are Priests . . .". Some Reflections on Jesuit Priesthood," en *Spirit, Style, Story: Honouring John W. Padberg SJ*, ed. Thomas M.

PUBLICACIONES RECIENTES

- ⁸² Claudia Devaux, y George Bernard Wong. *Bamboo swaying in the wind : a survivor's story of faith and imprisonment in Communist China*. Chicago: Loyola Press, 2000; xii, 206 pp.
- ⁸³ Kathleen M. Comerford, "Teaching Priests to be Pastors: A Comparison Between Jesuit Schools and Diocesan Seminaries in 17th Century Italy." *Archivum Historicum Societatis Iesu* 72, n.º. 144 (2003): 297-322.
- ⁸⁴ Dominik Sieber, *Jesuitische Missionierung, priesterliche Liebe, sacramentale Magie: Volkskulturen in Luzern 1563 bis 1614*. Colección Luzerner Historische Veröffentlichungen 40. Basel: Schwabe, 2005; 304 pp.
- ⁸⁵ Katherine Marie Dyckman, Mary Garvin y Elizabeth Liebert. *The spiritual exercises reclaimed : uncovering liberating possibilities for women*. New York: Paulist Press, 2001; xv, 366 pp.
- ⁸⁶ *A Globalização e os Jesuítas: origens, história e impactos*, edd. Maria Clara L. Bingemer, Inácio Neutzling SJ y João A. Mac Dowell, vols. 1 y 2. São Paulo: Edições Loyola, 2007.
- ⁸⁷ Además del volumen *Experiência de Deus em corpo de mulher*, Colección Leituras e Releituras, 10. Sao Paulo: Loyola, 2002 (donde encontramos su ensayo sobre "A mulher nos Exercícios Espirituais" (enemiga, discípula, Madre y Señora Nuestra), ha escrito diversos artículos sobre este tema: "A escuta da mulher (construindo a fé e a justiça)." *Itaci*, n.º. 67 (2007): 13-23; "Den Frauen zuhören." *Stimmen der Zeit* 224, n.º. Spezial 2 (2006): 44-56; "La mujer: figura espiritual y Caminos abiertos." *Cuadernos de Espiritualidad*, n.º. 121 (2000): 1-35.